



7. Uluslararası 7th International
RUMELİ RUMELİ
[DİL, EDEBİYAT VE [LANGUAGE, LITERATURE AND
ÇEVİRİ] TRANSLATION STUDIES]
SEMPOZYUMU SYMPOSIUM
İstanbul, 20-21 Temmuz 2024 July 20-21, 2024 Istanbul

KABUL VE DAVET MEKTUBU LETTER OF ACCEPTANCE & INVITATION

Emrah GÖRGÜLÜ
İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, Türkiye

Bildiri başlığı / Paper title

On different imperative forms in Turkish

7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu Bilim Kurulu tarafından bildirinizin sözlü sunum için kabul edildiğini teyit etmek içindir. Sempozyum, 20-21 Temmuz 2024 tarihlerinde çevrimiçi ve uzaktan yapılacaktır.

Sempozyuma gönderilen tüm özetler kör hakem incelemesiyle değerlendirilmiştir. Katılımcılara sözlü sunum için 15 dakika süre verilecek, ardından sempozyumda 5 dakikalık soru-cevap bölümü verilecektir. Lütfen sözlü sunumun özetin yazıldığı dilde verilmesi gerektiğini unutmayınız.

20-21 Temmuz 2024 tarihlerinde İstanbul Medeniyet Üniversitesindeki sempozyumda sizleri aramızda görmeyi dört gözle bekliyoruz.

This letter is to confirm that your paper has been accepted for oral presentation by the scientific committee of 7th International Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium. The symposium will be held on July 20-21, 2024 offline and online.

All abstracts sent to our symposium are blind peer reviewed. Participants will be given 15 minutes for oral presentation, followed by 5 minutes of question-answer session in the symposium. Please note that the oral presentation is to be delivered in the language the abstract was written in.

We look forward to seeing you in our symposium at Istanbul Medeniyet University on July 20-21, 2024.

Saygılarımla, Kind regards,

Prof. Dr. Yakup YILMAZ Professor Yakup YILMAZ
Düzenleme Kurulu Başkanı Head of Organizing Committee



tebliğin sözlü olarak
sunulduğunu gösteren belge

VIIth International
Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium
July 20-21, 2024, Istanbul

CERTIFICATE OF PARTICIPATION

This is to certify that **Emrah GÖRGÜLÜ** delivered a presentation titled
On Different Imperative Forms in Turkish
at the 7th International **Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium**
held on **July 20-21, 2024** at Istanbul Medeniyet University.



Head of Organizing Committee



diller ve renkler السنة والوان languages and colours
языки и цвета 语言和颜色



7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu

7th International Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium

**Bildiri Özetleri
Kitabı**

Book of Abstracts

online

20 Temmuz 2024
İstanbul Medeniyet Üniversitesi
İstanbul, Türkiye

July 20-21, 2024

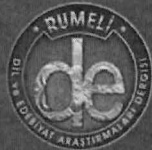
Ortaklarımız / Our partners
İstanbul Medeniyet University, Turkey
Belgrade University, Serbia
İstanbul S. Zaim University, Turkey
İstanbul Aydın University, Turkey
National University of Mongolia, Mongolia
Khmelnyskyi National University, Ukraine
Eurasian National University, Kazakhstan
Komrat State University, Moldova
RumeliDE Journal of Language and
Literature Studies, Turkey

ISBN

978-625-98097-0-0

RumeliYA
Yayıncılık & Publishing

www.rumelise.com



RumeliYA

Yayıncılık ψ Publishing

VI. Uluslararası Rumeli
[Dil, Edebiyat, Çeviri]
S e m p o z y u m u

BİLDİRİ ÖZETLERİ KİTABI

İstanbul Medeniyet Üniversitesi (Türkiye), Belgrad Üniversitesi (Sırbistan), İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi (Türkiye), İstanbul Aydın Üniversitesi (Türkiye), Khmelnytskyi Milli Üniversitesi (Ukrayna), Avrasya Milli Üniversitesi (Kazakistan), Komrat Devlet Üniversitesi (Moldova), Moğolistan Devlet Üniversitesi (Moğolistan), RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi

20-21 Temmuz 2024 İstanbul-Türkiye

7th International Rumeli

[Language, Literature and Translation Studies]

S y m p o s i u m

BOOK OF ABSTRACTS

İstanbul Medeniyet University (Turkey), Belgrade University (Serbia), İstanbul Sabahattin Zaim University (Turkey), İstanbul Aydın University (Turkey), Khmelnytskyi National University (Ukraine), Eurasian National University (Kazakhstan), Komrat State University (Moldova), National University of Mongolia (Mongolia), RumeliDE Journal of Language and Literature Studies

July 20-21, 2024 İstanbul–Turkey

VII. Uluslararası Rumeli
[Dil, Edebiyat, Çeviri]
Sempozyumu
BİLDİRİ ÖZETLERİ KİTABI
RumeliSE
20-21 Temmuz 2024 İstanbul-Türkiye

7th International Rumeli
[Language, Literature and Translation Studies]
Symposium
BOOK OF ABSTRACTS
RumeliSE
July 20-21, 2024 Istanbul-Türkiye

Editör
Dr. Yakup YILMAZ

Editor
Dr. Yakup YILMAZ

Baskı Sayısı:
1. Basım

Edition Number:
1st Edition

I SBN
978-625-98097-0-0

Baskı Tarihi / Edition Date
2024, Temmuz / July

Yayınevi / Publication House
RumeliYA Yayıncılık & Publishing
Karacaibrahim Mah. Nüzhet Somay Caddesi, No. 49
B Merkez, Kırklareli, Türkiye
Sertifika No 48218

RumeliYA
Yayıncılık & Publishing

İrtibat / Contact
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. 13/42 Maltepe, İstanbul,
Türkiye
+90 505 7958124
web: www.rumeliya.com
e-mail: editor@rumeliya.com

© Bu kitabın 1. baskısı için yayın hakkı
RumeliYA Yayıncılık & Publishing'e aittir

Publishing rights for the 1st edition of this book
Owned by RumeliYA Publishing & Publishing

İÇİNDEKİLER

ŞEREF KURULU	10
PROTOKOL KONUŞMACILARI	10
DÜZENLEME KURULU	10
KOORDİNATÖR	11
SEKRETERYA	11
BİLİM KURULU / SCIENTIFIC COMMITTEE	12
DAVETLİ KONUŞMACILAR.....	19

BİLDİRİ ÖZETLERİ

1. GÜN 20.07.2024 / 13.00	20
---------------------------------	----

A SALONU

1. OTURUM: İNGİLİZ DİLİ.....	20
A.1.1. Understanding the Term Transtopia in Delphine Grass's Book <i>Translation as a Creative-Critical Practice</i>.....	20
Sinem ÇAPAR İLERİ	20
A.1.2. Text Linguistic Analysis on <i>Brighten Up</i> by Kurt Vonnegut.....	20
Kazım SONTÜR & Gülşen TORUSDAĞ	20
A.1.3. "The Lighter, the Better": A Critical Race Theory Analysis of Intra-Racial Discrimination in Toni Morrison's <i>God Help the Child</i>.....	21
Nihal TOPCU	21
A.1.4. Double Consciousness in Tayeb Salih's <i>Season of Migration to the North</i>	21
Murat Karakaş	21
A.1.5. "Bir Saatin Öyküsü"nde Kadın ve Doğa: Ekofeminist Bir Okuma	22

Pınar SÜT GÜNGÖR	22
2. OTURUM: İNGİLİZ DİLİ EĞİTİMİ	23
A.2.1. On different imperative forms in Turkish	23
Emrah Görgülü	23
A.2.2. Integrating intercultural communicative competence into foreign language teaching: An investigation of maxim violations in a movie	23
Kübra Efdal Kılıç, Lamia Niyaz, Vasfiye Geçkin	23
A.2.3. EFL Learners' Perceptions of Factors Contributing to their Cultural Intelligence	24
Tuğba Nur KARADAĞ & Didem KOBAN KOÇ	24

B SALONU

1. OTURUM: FARS, JAPON, HİNT, RUS DİLİ	25
B.1.1. Sîmîn Dânişver'in "Kime Selam Vereyim" Adlı Öyküsünde Yalnızlık.....	25
Aslı Sürgit	25
B.1.2. Natsume Sōseki'nin "Gönül" (Kokoro - 『心』) Eserinde Kadın	26
Nihan ATLI USTA.....	26
B.1.3. Hindî Dilinin Fonolojik Özellikleri	26
Canan YOĞURT	26
B.1.4. Peculiarities of Professional Training of Language Teachers.....	27
Nelia Podlevska	27
Papushyna Valentyna.....	27
2. OTURUM: ARAP DİLİ EĞİTİMİ	28
B.2.1. Retorik ve İdeoloji: Arap Dili ve Edebiyatı ile Oryentalist Söylemlerin Karşılaştırılması	28
Naci ÖZSOY.....	28
B.2.2. Sözlük Bilim İlke ve Yöntemleri Çerçevesinde El-Asma'î'nin Kitâbu'l-Ezdâd Adlı Sözlüğü	28
Zeynep ÖZKANLI & Merve USKAN	28
B.2.3. 2-4. Sınıflar Arapça Dersi Programının Okuma-Yazma Öğretimi Açısından Değerlendirilmesi	29

İsmail ERKEN	29
B.2.4. Kaşgarlı Uygur Türkü Muhammed Sâlih Dâmolla'nın Arapça Yazılmış Şiirleri Üzerine Bir İnceleme	30
Zeynep ÖZKANLI & Atike KARAKAŞ	30
B.2.5 Ebû Ubeyde Ma'mer b. el-Musennâ'nın "Kitâbü'l-Ḥayl" Adlı Çalışması	31
Mustafa İBİŞ	31

C SALONU

1. OTURUM: TÜRK EDEBİYATI	31
C.1.1. Şeyh Galip Divanı'nda Tecellî Kavramı	31
Sadık BEKLEN	31
C.1.2. Taşlıcalı Yahyâ Bey'e Göre Nesl-i Âdemin Yedi Fırkası	32
Yeliz YASAK PERAN	32
C.1.3. Taşlıcalı Yahyâ Bey'in Mesnevilerinde Nasihat Üslubu	32
Yeliz YASAK PERAN & Pınar BARDAKCI	32
C.1.4. Geç Dönem'de Bir Divan Şairi: Seyyid Hasan Rızâ Efendi ve Münâcâtı	33
Ayşegül EKİCİ	33
2. OTURUM: TÜRK EDEBİYATI	34
C.2.1. Edebî Bir Belge Olarak Meşihat Tarihleri ve Şeyhülislam Ârif Hikmet Bey'in Meşihatına Söylenmiş Bir Manzume	34
Kadriye HOCAOĞLU ALAGÖZ	34
C.2.2. Nurettin Özyürek'in Varlık Dergisinde Yayımlanan Şiirler Üzerine Tematik Bir İnceleme	34
Hasan Hüseyin GÖK	34
C.2.3. Ahmet Ümit'in Hikâyelerinde Suç Biçimleri	35
Ürün Şen SÖNMEZ & Sema Nur ELMAS	35

D SALONU

1. OTURUM: ÇEVİRİBİLİMİ.....	35
D.1.1. Translation of 'Time' into Turkish by Efl Learners in Turkey	35
Eser ÖRDEM	35
D.1.2. Translation of Idioms in Dubbing: The Case of Shrek I and II in Persian and Turkish	36
Soraya Hosseinzadeh Goshayesh & Pelin Şulha.....	36
D.1.3. Türkçe ilişki sözlerinin Almanca çevirisindeki eşdeğerlilikleri	37
Faik ÖMÜR	37
D.1.4. Genç Werther'in Acıları'nın Türkçeye Çevirilerinin Kültür Standartları Bağlamında Eleştirel İncelenmesi.....	37
Fatih Şimşek	37
2. OTURUM: HALK BİLİMİ.....	38
D.2.1. Refi Cevat Ulunay'ın "Türk Daması"nı Konu Aldığı Yazılarda, Oyuna ve Oyunculara İlişkin Olarak Öne Çıkardığı Özellikler.....	38
Bülent AYBERK	38
D.2.2. Demir Kültü ile İlgili İnanışlar: Ardahan örneği	38
Elvan SALTAŞ KORKMAZ.....	38
D.2.3. Zeynep Kaçar'ın Şimdi Uçuşa Geçiyoruz Oyununda Masal Türü ile Toplumsal Cinsiyet İlişkisinin Tartışılması	39
Meriç KURTULUŞ.....	39
D.2.4. İzmir Kent Folklorunda Müzecilik: "Key Museum (Araba Müzesi)"	40
Fatma TEKİN.....	40

E SALONU

1. OTURUM: TÜRKÇE EĞİTİMİ.....	40
E.1.1. Halk eğitimi merkezlerinde ikinci kademe okuma yazma öğretiminde kullanılan eğitim ve çalışma araçlarında Türkçe öğretimi.....	40
Fidan GEÇİCİ & Özge YALVAÇ	40

E.1.2. Ortaokul 5 ve 8. Sınıf Türkçe Ders Kitaplarındaki Öykülerin Dilsel ve Görsel Bağlamda İncelenmesi	41
Tuğba DOĞAN & Ayşe Özgül İNCE SAMUR.....	41
E.1.3. Yabancılara Türkçe öğretiminde Sesli Okumada Diksiyon ve Diksiyon Öğelerini Kullanım Durumları	42
Hülya AKDOĞAN.....	42
2. OTURUM: TÜRK DİLİ	43
E.2.1. Tarihî Türk Dillerinde ‘sabretmek’ Anamlı ser- Eylemi ve Türevleri Üzerine	43
Abdullah YILDIRIM.....	43
E.2.2. Eski Türkçeden Günümüze “İç-, Sök-, Yayıl-, Bilge, Berk, İsig” Sözcüklerinde Anlam Genişlemesi ve Anlam Daralması	43
Sunay DENİZ.....	43
E.2.3. Süleyman Çelebi Mevlid'inin Dil ve Kültürde Klasikleşmesi	44
Yakup YILMAZ.....	44

SEMPOZYUM PROGRAMI

A SALONU	46
1. Oturum: İngiliz Dili.....	46
2. Oturum: İngiliz Dil Eğitimi.....	46
B SALONU	47
1. Oturum: Fars, Japon, Hint, Rus Dili	47
2. Oturum: Arap Dili	47
C SALONU	48
1. Oturum: Türk Edebiyatı.....	48
2. Oturum: Türk Edebiyatı.....	48
D SALONU	49
1. Oturum: Çeviribilimi	49
2. Oturum: Halk Bilimi.....	49
E SALONU	50
1. Oturum: Türkçe Eğitimi	50
2. Oturum: Türk Dili.....	50

ŞEREF KURULU

Prof. Dr. Gülfettin ÇELİK, İstanbul Medeniyet Üniversitesi Rektörü
Prof. Dr. Ahmet Cevat ACAR, İstanbul S. Zaim Üniversitesi Rektörü

PROTOKOL KONUŞMACILARI

Prof. Dr. Ahmet Cevat ACAR, İstanbul S. Zaim Üniversitesi Rektörü
Prof. Dr. Gülfettin ÇELİK, İstanbul Medeniyet Üniversitesi Rektörü

DÜZENLEME KURULU

BAŞKAN

Dr. Yakup YILMAZ / İstanbul Medeniyet Üniversitesi (Türkiye)

ÜYELER

Dr. Alparslan OKUR / Sakarya Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Fatih BAŞPINAR / Necmettin Erbakan Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Faysal Okan ATASOY / Isparta Süleyman Demirel Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Ksenija AYKUT / Belgrad Üniversitesi (Sırbistan)
Dr. Rifat GÜNDAY / Ondokuz Mayıs Üniversitesi (Türkiye)
Dr. İbrahim GÜNEY / İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Abdülkadir ÖZTÜRK / Ahmet Yesevi Üniversitesi (Kazakistan) / Ordu Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Ali KURT / Kırklareli Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Gulmira KARİMOVA / Abai Kazak Milli Pedogoji Üniversitesi (Kazakistan)
Dr. Mesut KULELİ / Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Önder ÇANGAL / Gaziantep Üniversitesi (Türkiye); Belgrad Yunus Emre Enstitüsü (Sırbistan)
Dr. Recai KIZILTUNÇ / Atatürk Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Zennure KÖSEMAN / İnönü Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Fatma TEKİN / Ege Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Hadi BAK / Atatürk Üniversitesi (Türkiye); Moskova Devlet Üniversitesi (Rusya)
Dr. Salih ÖZYURT / Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi (Türkiye)
Dr. Sevda PEKCOŞKUN GÜNER / Kırklareli Üniversitesi (Türkiye)

KOORDİNATÖR

Dr. Yakup YILMAZ, RumeliDE Editörü

SEKRETERYA

Uzm. Yasemin GÜVENİLİR, RumeliDE Yayın Yönetmeni

BİLİM KURULU / SCIENTIFIC COMMITTEE

TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI / TURKISH LANGUAGE AND LITERATURE

Dil Bilimi /Linguistic

Dr. Hakan AYDEMİR Dr. Hakan AYDEMİR

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Yeni Türk Dili / Modern Turkish

Dr. Beytullah BEKAR Dr. Beytullah BEKAR

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Meryem SALİM AHMED Dr. Meryem SALİM AHMED

Şumnu Üniversitesi, Bulgaristan Shumen University, Bulgaria

Dr. Harun BEKİR Dr. Harun BEKİR

Filibe Üniversitesi, Bulgaristan Plovdiv University, Bulgaria

Dr. Abidin KARASU Dr. Abidin KARASU

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Yasin YAYLA Dr. Yasin YAYLA

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Eski Türk Dili / Old Turkish

Dr. Cengiz ALYILMAZ Dr. Cengiz ALYILMAZ

Bursa Uludağ Üniversitesi, Türkiye Bursa Uludağ University, Turkey

Dr. Fatma ALBAYRAK Dr. Fatma ALBAYRAK

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Ayşe ŞEKER Dr. Ayşe ŞEKER

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Sibel MURAD Dr. Sibel MURAD

Amasya Üniversitesi, Türkiye Amasya University, Turkey

Dr. Mehmet Mustafa KARACA Dr. Mehmet Mustafa KARACA

Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Türkiye Aydın Adnan Menderes University, Turkey

Çağdaş Türk Lehçeleri / Contemporary Turkish Dialects

Dr. Ertuğrul KARAKUŞ Dr. Ertuğrul KARAKUŞ
Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi, Türkiye Bolu Abant İzzet Baysal University, Turkey

Dr. İlker TOSUN Dr. İlker TOSUN
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Yeni Türk Edebiyatı / Modern Turkish literature

Dr. Secaattin TURAL Dr. Secaattin TURAL
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Muharrem DAYANÇ Dr. Muharrem DAYANÇ
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Ahmet KOÇAK Dr. Ahmet KOÇAK
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Mehmet GÜNEŞ Dr. Mehmet GÜNEŞ
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Dr. Birol BULUT Dr. Birol BULUT
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Zafer ÖZDEMİR Dr. Zafer ÖZDEMİR
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Ferhan AKGÜN ÜNSAL Dr. Ferhan AKGÜN ÜNSAL
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Eski Türk Edebiyatı / Old Turkish literature

Dr. Ömer ZÜLFE Dr. Ömer ZÜLFE
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Dr. Hakan TAŞ Dr. Hakan TAŞ
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Dr. Üzeyir ASLAN Dr. Üzeyir ASLAN
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Dr. Özlem GÜNEŞ Dr. Özlem GÜNEŞ

İstanbul S. Zaim Üniversitesi, Türkiye İstanbul S. Zaim University, Turkey

Dr. Niyazi ADIGÜZEL Dr. Niyazi ADIGÜZEL

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Yeliz YASAK PERAN Dr. Yeliz YASAK PERAN

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Erdoğan TAŞTAN Dr. Erdoğan TAŞTAN

Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Halk Bilimi/ Folklore

Dr. Erkan KALAYCI Dr. Erkan KALAYCI

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Türkçe Eğitimi / Turkish Education

Dr. Özlem FEDAI Dr. Özlem FEDAI

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. İbrahim GÜLTEKİN Dr. İbrahim GÜLTEKİN

Kırıkkale Üniversitesi, Türkiye Kırıkkale University, Turkey

Dr. Bekir İNCE Dr. Bekir İNCE

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Selim EMİROĞLU Dr. Selim EMİROĞLU

İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye İstanbul Aydın University, Türkiye

Dr. Necmettin ÖZMEN Dr. Necmettin ÖZMEN

İstanbul S. Zaim Üniversitesi, Türkiye İstanbul S. Zaim University, Turkey

Dr. Yunus Emre ÖZSARAY Dr. Yunus Emre ÖZSARAY

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Funda YEŞİL Dr. Funda YEŞİL

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Neslihan YÜCELŞEN Dr. Neslihan YÜCELŞEN

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

DÜNYA DİLLERİ VE EDEBİYATLARI

Alman Dili ve Edebiyatı / German Language and Literature

Dr. Muhammed KOÇAK Dr. Muhammed KOÇAK

Gazi Üniversitesi, Türkiye Gazi University, Turkey

Dr. Nurkesh ZHUMANBEKOVA Dr. Nurkesh ZHUMANBEKOVA

Eurasian National Gumilyov Üniversitesi, Eurasian National Gumilyov University,
Kazakistan Kazakistan

Amerikan Kültürü ve Edebiyatı / American Culture and Literature

Dr. Meryem AYAN Dr. Meryem AYAN

Manisa Celal Bayar Üniversitesi, Türkiye Manisa Celal Bayar University, Turkey

Dr. F. Gül KOÇSOY Dr. F. Gül KOÇSOY

Fırat Üniversitesi, Türkiye Fırat University, Turkey

Dr. Zennure KÖSEMAN Dr. Zennure KÖSEMAN

İnönü Üniversitesi, Türkiye İnönü University, Turkey

Arap Dili ve Edebiyatı / Arabic Language and Literature

Dr. Hüseyin YAZICI Dr. Hüseyin YAZICI

FSM Üniversitesi, Türkiye FSM University, Turkey

Dr. Goran Salahaddin SHUKUR Dr. Goran Salahaddin SHUKUR

Salahaddin Üniversitesi, Irak Salahaddin University, Iraq

Dr. Shawky Hassan AHMED ABDO SHAABAN Dr. Shawky Hassan AHMED ABDO SHAABAN

Kahire Üniversitesi, Mısır Cairo University, Egypt

Çin Dili ve Edebiyatı / Chinese Language and Literature

Dr. Meqsud SELİM Dr. Meqsud SELİM

Kuzeybatı Milliyetler Üniversitesi, Çin Northwest University for Nationalities, China

Dr. Nuray PAMUK ÖZTÜRK Dr. Nuray PAMUK ÖZTÜRK

Selçuk Üniversitesi, Türkiye Selçuk University, Turkey

Fars Dili ve Edebiyatı / Persian Language and Literature

Dr. Akram NEJABATI Dr. Akram NEJABATI

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Osman ASLANOĞLU Dr. Osman ASLANOĞLU
Dicle Üniversitesi, Türkiye Dicle University, Turkey

Fransız Dili ve Edebiyatı / French Language and Literature

Dr. Erdoğan KARTAL Dr. Erdoğan KARTAL
Bursa Uludağ Üniversitesi, Türkiye Bursa Uludağ University, Turkey
Dr. Rifat GÜNDAY Dr. Rifat GÜNDAY
Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Türkiye Ondokuz Mayıs University, Turkey

Gürcü Dili ve Edebiyatı / Georgian Language and Literature

Dr. Şureddin MEMMEDLİ Dr. Şureddin MEMMEDLİ
Ardahan Üniversitesi, Türkiye Ardahan University, Turkey
Dr. Gül MükerreremÖZTÜRK Dr. Gül MükerreremÖZTÜRK
Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Türkiye Recep Tayyip Erdoğan University, Turkey

İngiliz Dili ve Edebiyatı/ English Language and Literature

Dr. Rachael RUEGG Dr. Rachael RUEGG
Wellington Viktorya Üniversitesi, Yeni Zelandada Victoria University of Wellington, New Zealand
Dr. Amjad ALSYOUF Dr. Amjad ALSYOUF
Balqa Applied Üniversitesi, Ürdün Balqa Applied University, Jordan
Dr. Emrah GÖRGÜLÜ Dr. Emrah GÖRGÜLÜ
İstanbul S. Zaim Üniversitesi, Türkiye İstanbul S. Zaim University, Turkey
Dr. Gamze SABANCI UZUN Dr. Gamze SABANCI UZUN
İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye İstanbul Aydın University, Turkey
Dr. Elif KIR CULLEN Dr. Elif KIR CULLEN
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Ahmet KAYINTU Dr. Ahmet KAYINTU
Bingöl Üniversitesi, Türkiye Bingöl University, Turkey
Dr. Burcu GÜRSEL Dr. Burcu GÜRSEL
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Japon Dili ve Edebiyatı / Japanese Language and Literature

Dr. Metin BALPINAR Dr. Metin BALPINAR

Burdur MAE Üniversitesi, Türkiye Burdur MAE University, Turkey

Kazak Dili ve Edebiyatı / Kazakh Language and Literature

Dr. Nurgali KADİSHA Dr. Nurgali KADİSHA

L.N. Gumilev Avrasya Milli Üniversitesi, Nursultan, Kazakistan L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan

Kore Dili ve Edebiyatı / Korean Language and Literature

Dr. Eun Kyung JEONG Dr. Eun Kyung JEONG

İstanbul Üniversitesi, Türkiye İstanbul University, Turkey

Rus Dili ve Edebiyatı / Russian Language and Literature

Dr. Reyhan ÇELİK Dr. Reyhan ÇELİK

Akdeniz Üniversitesi, Türkiye Akdeniz University, Turkey

Dr. Andrei Georgievich NARUSHEVİCH Dr. Andrei Georgievich NARUSHEVICH

Rostov Devlet Ekonomi Üniversitesi, Rusya Rostov State University of Economics, Russia

Dr. Hadi BAK Dr. Hadi BAK

Atatürk Üniversitesi, Türkiye Atatürk University, Turkey

Ukrain Dili ve Edebiyatı / Ukrainian Language and Literature

Dr. Liudmyla Volodymyrivna SHYTYK Dr. Liudmyla Volodymyrivna SHYTYK

Cherkasy Bohdan Khmelnytskyi Devlet Üniversitesi, Ukrayna Cherkasy Bohdan Khmelnytskyi University, Ukraine

ÇEVİRİBİLİM / TRANSLATION STUDIES

Dr. Guntars DREIJERS Dr. Guntars DREIJERS

Ventspils Uygulamalı Bilimler Üniversitesi, Letonya Ventspils University of Applied Sciences, Latvia

Dr. Elena Metodieva METEVA-ROUSSEVA Dr. Elena Metodieva METEVA-ROUSSEVA

Sofya Üniversitesi, Bulgaristan Sofia University, Bulgaria

Dr. Esra BİRKAN BAYDAN Dr. Esra BİRKAN BAYDAN

Kırklareli Üniversitesi, Türkiye	Kırklareli University, Turkey
Dr. Evangelos KOURDİS	Dr. Evangelos KOURDİS
Selanik Aristo Üniversitesi, Yunanistan	Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Dr. Sueda ÖZBENT	Dr. Sueda ÖZBENT
Marmara Üniversitesi, Türkiye	Marmara University, Turkey
Dr. Gülhanım ÜNSAL	Dr. Gülhanım ÜNSAL
Marmara Üniversitesi, Türkiye	Marmara University, Turkey
Dr. Osman COŞKUN	Dr. Osman COŞKUN
Marmara Üniversitesi, Türkiye	Marmara University, Turkey
Dr. Banu TELLİOĞLU	Dr. Banu TELLİOĞLU
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye	Kırklareli University, Turkey
Dr. Jale COŞKUN	Dr. Jale COŞKUN
İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye	İstanbul Aydın University, Turkey
Dr. Loyal MERHY	Dr. Loyal MERHY
Lübnan Üniversitesi, Lübnan	Lebanese University, Lebanon
Dr. Reza HOSSEINI BAGHANAM	Dr. Reza HOSSEINI BAGHANAM
Tebriz Azad İslam Üniversitesi, İran	Tebriz Azad Islam University, Iran
Dr. Rıza Tunç ÖZBEN	Dr. Rıza Tunç ÖZBEN
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye	Kırklareli University, Turkey
Dr. Sevda PEKCOŞKUN GÜNER	Dr. Sevda PEKCOŞKUN GÜNER
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye	Kırklareli University, Turkey



7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu

7th International Rumeli [Language, Literature and Translation Studies] Symposium

Bildiriler Kitabı Proceedings Book

ISBN: 978-625-94407-6-7



July 20-21, 2024
Istanbul Medeniyet University
Istanbul, Türkiye





7. Rumeli

[DİL, EDEBİYAT VE ÇEVİRİ] SEMPOZYUMU

BİLDİRİLER KİTABI

7TH RUMELİ

[LANGUAGE, LITERATURE AND TRANSLATION STUDIES] SYMPOSIUM

PROCEEDINGS BOOK

www.rumelise.com

ISBN: 978-625-98097-2-4

21 Eylül 2024 / September 21, 2024

RumeliYA

Yayıncılık ʘ Publishing

Editör / Editor

Prof. Dr. Yakup YILMAZ

Kitap adı / Book title

7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu
Bildiriler Kitabı

7th International Rumeli [Language, Literature and Translation Studies]
Symposium
Proceedings Book

Yayın no / Publication number: 53

ISBN

978-625-98097-2-4

Yayın tarihi / Date published: 2024, September 21

APA

Yılmaz, Y. (Ed.) (2024). 7. Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu **Bildiriler Kitabı**.
İstanbul: RumeliYA Yayıncılık & Publishing.

Adres / Address

RumeliYA Yayıncılık & Publishing
Karacaibrahim Mah. Nüzhet Somay Caddesi, No. 49 B Merkez, Kırklareli, Türkiye
Sertifika / Certificate No 48218

RumeliSE Congress & Symposium

Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42

Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846

e-posta: editor@rumelise.com

tel: +90 505 7958124

© Bu kitabın 1. baskısı için yayın hakkı
RumeliYA Yayıncılık & Publishing'e aittir
© The copyright for the 5th edition of this book
belongs to **RumeliYA Yayıncılık & Publishing.**

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

EDİTÖRDEN	V
EDITOR'S NOTE	VI
1. Geç Dönem'de bir divan şairi: Seyyid Hasan Rızâ Efendi ve Münâcâtı	1
Ayşegül EKİCİ	1
A divan poet in The Late Period: Seyyid Hasan Rıza Efendi and his Münâcât	1
2. Hindî dilinin fonolojik özellikleri	12
Canan YOĞURT.....	12
Phonological features of Hindî language	12
3. Tarihi Türk dillerinde 'sabretmek' anlamlı ser- eylemi ve türevleri üzerine	25
Abdullah YILDIRIM.....	25
On the verb <i>ser-</i> with the meaning 'to be patient' and its derivatives in historical Turkic languages	25
4. Refi Cevat Ulunay'ın "Türk Daması"nı konu aldığı yazılarda, oyuna ve oyunculara ilişkin olarak öne çıkardığı özellikler	34
Bülent AYBERK.....	34
The Features Refi Cevat Ulunay highlights about the Turkish checker game and players in his articles.....	34
5. Integrating pragmatic competence into foreign language teaching: An investigation of maxim violations in a movie	48
Kübra Efdal KILCI & Lamia NİYAZ & Vasfiye GEÇKİN.....	48
Edimbilimsel yetkinliğin yabancı dil öğretimine entegrasyonu: Bir filmdeki maksim ihlalleri üzerine bir inceleme	49
6. On different imperative forms in Turkish.....	61
Emrah GÖRGÜLÜ.....	61
Türkçede farklı emir biçimleri üzerine	61
7. Türkçe ilişki sözlerinin Almanca çevirisindeki eşdeğerlilikleri	70
Faik ÖMÜR.....	70
Equivalences of Turkish relationship words in German translation.....	70
8. Halk eğitimi merkezlerinde ikinci kademe okuma yazma öğretiminde kullanılan eğitim ve çalışma araçlarında Türkçe öğretimi.....	77
Fidan GEÇİCİ & Özge YALVAÇ.....	77
Turkish teaching in educational and study tools used in second level literacy teaching in public education centres	77
9. Text Linguistic Analysis on <i>Brighten Up</i> by Kurt Vonnegut.....	91
Kazım SONTÜR & Gülşen TORUSDAĞ.....	91
Kurt Vonnegut'un <i>Brighten Up</i> Öyküsü Üzerine Metindilbilimsel Çözümleme	91
10. Ebû Ubeyde Ma'mer b. el-Musennâ'nın "Kitâbü'l-Ḥayl" adlı çalışması	98

Mustafa İBİŞ.....	98
Ebû Ubeyde Ma'mer b. el-Musenna's work called "Kitâbü'l-Hayl"	98
11. Şeyh Galip Divanı'nda tecellî kavramı	112
Sadık BEKLEN	112
The concept of manifestation in Şeyh Galip's Divan.....	112
12. Ahmet Ümit'in hikâyelerinde suç biçimleri.....	121
Ürün ŞEN SÖNMEZ & Sema Nur ELMAS.....	121
Forms of Crime in Ahmet Ümit's Stories.....	121



EDİTÖRDEN

Kıymetli okuyucu,

7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu Bildiriler Kitabı yazarlarımızın, hakemlerimizin, yayın kurulumuzun ve süreçte yer alan değerli araştırmacıların üstün gayretleriyle siz okurlarımızın istifadesine sunulmuştur.

Sempozyumda sınır tanımaksızın dünya dilleri ve edebiyatları, folkloru, dil eğitimi, çeviri bilimi üzerine yazılmış her akademik bildiri hakem sürecinde kabul gördükten sonra sunulur ve yayımlanır.

7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu Bildiriler Kitabı'nın yayımlanmasını mümkün kılan herkese, özellikle de yazarlarımıza ve makalelerin değerlendirilmesi esnasında değerli katkıları asla inkar edilemez olan hakemlerimize teşekkür eder, kitapta yer alan yazıların faydalı olmasını dileriz.

Başarı ve mutluluk dileklerimizle...

RumeliSE Yayın Editörleri

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846**e-mail:**
editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124



EDITOR'S NOTE

Dear readers,

The Proceedings of the **7th International Rumeli [Language, Literature and Translation] Symposium** is presented to you, our readers, with the outstanding efforts of our authors, referees, editorial board and valuable researchers involved in the process.

In the symposium, every academic paper on world languages and literatures, folklore, language education, translation science is presented and published after being accepted in the referee process.

We would like to thank everyone who made it possible to publish the Proceedings of the **7th International Rumeli [Language, Literature and Translation] Symposium**, especially our authors, and our referees, whose valuable contributions can never be denied during the evaluation of the articles, and we hope that the articles in the book will be useful.

We wish you success and happiness.

RumeliSE General Editors

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846c-mail:
editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124



CONGRESS Ψ SYMPOSIUM

language, literature, translation, history, education

Site içi arama..

Ana Sayfa | zetler | Bildiri Kitapları | Kurullar | Takvim | Bilgilendirme | Formlar ve formlar | Arşiv | İletişim

Üye İşlemleri

[Bildiri Gönder](#)

[Kayıt Ol](#)

[Giriş Yap](#)

Diđer Siteler

[RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi](#)

[Rumeli Eğitim Araştırmaları Dergisi](#)

[RumeliYA Yayıncılık & Publication](#)

Kurullar

SEMPOZYUMUN AÇILIŐ KONUŞMACILARI

ŞEREF KURULU

Prof. Dr. Ahmet Cevat ACAR (İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi Rektörü)

Prof. Dr. Gülfettin ÇELİK (İstanbul Medeniyet Üniversitesi Rektörü)

Prof. Dr. Yadigar İZMİRLİ (İstanbul Aydın Üniversitesi Rektörü)

DAVELİ KONUŞMACILAR

Yakında ilan edilecek.

BİLİM KURULU (dokun)

DÜZENLEME KURULU

BAŞKAN

Prof. Dr. Yakup YILMAZ / İstanbul Medeniyet Üniversitesi (Türkiye)

ÜYELER

Prof. Dr. Alparslan OKUR / Sakarya Üniversitesi (Türkiye)

Prof. Dr. Fatih BAŞPINAR / Necmettin Erbakan Üniversitesi (Türkiye)

Prof. Dr. Faysal Okan ATASOY / Isparta Süleyman Demirel Üniversitesi (Türkiye)

Prof. Dr. Ksenija AYKUT / Belgrad Üniversitesi (Sırbistan)

Prof. Dr. Rifat GÜNDAY / Ondokuz Mayıs Üniversitesi (Türkiye)

Prof. Dr. İbrahim GÜNEY / İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi (Türkiye)

Doç. Dr. Abdülkadir ÖZTÜRK / Ahmet Yesevi Üniversitesi (Kazakistan) / Ordu Üniversitesi (Türkiye)

Doç. Dr. Ali KURT / Kırklareli Üniversitesi (Türkiye)

Doç. Dr. Gulmira KARİMOVA / Abai Kazak Milli Pedagoji Üniversitesi (Kazakistan)

Doç. Dr. Mesut KULELİ / Bolu Abant İzzet Baysal Üniversitesi (Türkiye)

Doç. Dr. Önder ÇANGAL / Gaziantep Üniversitesi (Türkiye); Belgrad Yunus Emre Enstitüsü (Sırbistan)

Doç. Dr. Recai KIZILTUNÇ / Atatürk Üniversitesi (Türkiye)

Doç. Dr. Zennure KÖSEMAN / İnönü Üniversitesi (Türkiye)

Dr. Fatma TEKİN / Ege Üniversitesi (Türkiye)

Dr. Hadi BAK / Atatürk Üniversitesi (Türkiye); Moskova Devlet Üniversitesi (Rusya)

Dr. Salih ÖZYURT / Ağrı İbrahim een Üniversitesi (Türkiye)

Dr. Sevdâ PEKCOŞKUN GÜNER / Kırklareli Üniversitesi (Türkiye)

Bu içerik 26.05.2021 tarihinde yayımlandı ve toplam 4270 kez okundu.

B İ L İ M K U R U L U / S C I E N T I F I C C O M M I T T E E

T Ü R K D İ L İ V E E D E B İ Y A T I / T U R K I S H L A N B G U A G E A N D L I T E R A T U R E

Dil Bilimi /Linguistic

Dr. Hakan AYDEMİR Dr. Hakan AYDEMİR
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey

Yeni Türk Dili / Modern Turkish

Doç. Dr. Beytullah BEKAR Assoc. Prof. Beytullah BEKAR
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Doç. Dr. Meryem SALİM AHMED Doç. Dr. Meryem SALİM AHMED
Şumnu Üniversitesi, Bulgaristan Shumen University, Bulgaria
Dr. Harun BEKİR Dr. Harun BEKİR
Filibe Üniversitesi, Bulgaristan Plovdiv University, Bulgaria
Dr. Abidin KARASU Dr. Abidin KARASU
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Yasin YAYLA Dr. Yasin YAYLA
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Hakkı ÖZKAYA Dr. Hakkı ÖZKAYA
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Eski Türk Dili / Old Turkish

Prof. Dr. Cengiz ALYILMAZ Professor Cengiz ALYILMAZ
Bursa Uludağ Üniversitesi, Türkiye Bursa Uludağ University, Turkey
Dr. Fatma ALBAYRAK Dr. Fatma ALBAYRAK
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Ayşe ŞEKER Dr. Ayşe ŞEKER
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Sibel MURAD Dr. Sibel MURAD
Amasya Üniversitesi, Türkiye Amasya University, Turkey
Dr. Mehmet Mustafa KARACA Dr. Mehmet Mustafa KARACA
Aydın Adnan Menderes Üniversitesi, Türkiye Aydın Adnan Menderes University, Turkey

Çağdaş Türk Lehçeleri / Contemporary Turkish Dialects

Doç. Dr. Ertuğrul KARAKUŞ Assoc. Prof. Ertuğrul KARAKUŞ
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. İlker TOSUN Dr. İlker TOSUN
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Yeni Türk Edebiyatı / Modern Turkish literature

Prof. Dr. Secaattin TURAL Professor Secaattin TURAL
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Prof. Dr. Muharrem DAYANÇ Professor Muharrem DAYANÇ
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Doç. Dr. Ahmet KOÇAK Assoc. Prof. Ahmet KOÇAK
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Doç. Dr. Mehmet GÜNEŞ Assoc. Prof. Mehmet GÜNEŞ
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Dr. Birol BULUT Dr. Birol BULUT
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Zafer ÖZDEMİR Dr. Zafer ÖZDEMİR
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Ferhan AKGÜN ÜNSAL Dr. Ferhan AKGÜN ÜNSAL
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Eski Türk Edebiyatı / Old Turkish literature

Prof. Dr. Ömer ZÜLFE Professor Ömer ZÜLFE
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Prof. Dr. Hakan TAŞ Professor Hakan TAŞ
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Prof. Dr. Üzeyir ASLAN Professor Üzeyir ASLAN
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Dr. Özlem GÜNEŞ Dr. Özlem GÜNEŞ
İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, Türkiye İstanbul Sabahattin Zaim University, Turkey
Dr. Niyazi ADIGÜZEL Dr. Niyazi ADIGÜZEL
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Yeliz YASAK PERAN Dr. Yeliz YASAK PERAN
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Erdoğan TAŞTAN Dr. Erdoğan TAŞTAN
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey

Halk Bilimi/ Folklore

Dr. Erkan KALAYCI Dr. Erkan KALAYCI
Kırkırelı Üniversitesi, Türkiye Kırkırelı University, Turkey

Türkçe Eğitimi / Turkish Education

Prof. Dr. Özlem FEDAI Professor Özlem FEDAI
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey
Doç. Dr. Bekir İNCE Assoc. Prof. Bekir İNCE
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey
Doç. Dr. Selim EMİROĞLU Assoc. Prof. Selim EMİROĞLU
İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye Istanbul Aydın University, Türkiye
Dr. Necmettin ÖZMEN Dr. Necmettin ÖZMEN
İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, Türkiye Istanbul Sabahattin Zaim University, Turkey
Dr. Yunus Emre ÖZSARAY Dr. Yunus Emre ÖZSARAY
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Funda YEŞİL Dr. Funda YEŞİL
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Neslihan YÜCELŞEN Dr. Neslihan YÜCELŞEN
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey

DÜNYA DİLLERİ VE EDEBİYATLARI

Alman Dili ve Edebiyatı / German Language and Literature

Prof. Dr. Muhammed KOÇAK Professor Muhammed KOÇAK

Gazi Üniversitesi, Türkiye Gazi University, Turkey

Doç. Dr. Nurkesh ZHUMANBEKOVA Assoc. Prof. Nurkesh ZHUMANBEKOVA

Eurasian National Gumilyov Üniversitesi, Kazakistan Eurasian National Gumilyov University, Kazakhstan

Amerikan Kültürü ve Edebiyatı / American Culture and Literature

Prof. Dr. Meryem AYAN Professor Meryem AYAN

Manisa Celal Bayar Üniversitesi, Türkiye Manisa Celal Bayar University, Turkey

Doç. Dr. F. Gül KOÇSOY Assoc. Prof. F. Gül KOÇSOY

Fırat Üniversitesi, Türkiye Fırat University, Turkey

Arap Dili ve Edebiyatı / Arabic Language and Literature

Prof. Dr. Hüseyin YAZICI Professor Hüseyin YAZICI

FSM Üniversitesi, Türkiye FSM University, Turkey

Doç. Dr. Goran Salahaddin SHUKUR Assoc. Prof. Goran Salahaddin SHUKUR

Salahaddin Üniversitesi, Irak Salahaddin University, Iraq

Dr. Shawky Hassan AHMED ABDO SHAABAN Dr. Shawky Hassan AHMED ABDO SHAABAN

Kahire Üniversitesi, Mısır Cairo University, Egypt

Çin Dili ve Edebiyatı / Chinese Language and Literature

Doç. Dr. Meqsud SELİM Assoc. Prof. Meqsud SELİM

Kuzeybatı Milliyetler Üniversitesi, Çin Northwest University for Nationalities, China

Dr. Nuray PAMUK ÖZTÜRK Dr. Nuray PAMUK ÖZTÜRK

Selçuk Üniversitesi, Türkiye Selçuk University, Turkey

Fars Dili ve Edebiyatı / Persian Language and Literature

Dr. Akram NEJABATI Dr. Akram NEJABATI

İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye Istanbul Medeniyet University, Turkey

Dr. Osman ASLANOĞLU Dr. Osman ASLANOĞLU

Dicle Üniversitesi, Türkiye Dicle University, Turkey

Fransız Dili ve Edebiyatı / French Language and Literature

Prof. Dr. Erdoğan KARTAL Professor Erdoğan KARTAL
Bursa Uludağ Üniversitesi, Türkiye Bursa Uludağ University, Turkey
Prof. Dr. Rifat GÜNDAY Professor Rifat GÜNDAY
Ondokuz Mayıs Üniversitesi, Türkiye Ondokuz Mayıs University, Turkey

Gürcü Dili ve Edebiyatı / Georgian Language and Literature

Prof. Dr. Şureddin MEMMEDLİ Professor Şureddin MEMMEDLİ
Ardahan Üniversitesi, Türkiye Ardahan University, Turkey
Doç. Dr. Gül MükerrerÖZTÜRK Assoc. Prof. Gül MükerrerÖZTÜRK
Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Türkiye Recep Tayyip Erdoğan University, Turkey

İngiliz Dili ve Edebiyatı/ English Language and Literature

Dr. Rachael RUEGG Dr. Rachael RUEGG
Velington Viktorya Üniversitesi, Yeni Zellanda Victoria University of Wellington, New Zeland
Dr. Amjad ALSYOUF Dr. Amjad ALSYOUF
Balqa Applied Üniversitesi, Ürdün Balqa Applied University, Jordan
Dr. Emrah GÖRGÜLÜ Dr. Emrah GÖRGÜLÜ
İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, Türkiye İstanbul Sabahattin Zaim University, Turkey
Dr. Gamze SABANCI UZUN Dr. Gamze SABANCI UZUN
İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye İstanbul Aydın University, Turkey
Dr. Elif KIR CULLEN Dr. Elif KIR CULLEN
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, Türkiye İstanbul Medeniyet University, Turkey
Dr. Ahmet KAYINTU Dr. Ahmet KAYINTU
Bingöl Üniversitesi, Türkiye Bingöl University, Turkey
Dr. Burcu GÜRSEL Dr. Burcu GÜRSEL
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Dr. Ali YİĞİT Dr. Ali YİĞİT
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Japon Dili ve Edebiyatı / Japanese Language and Literature

Dr. Metin BALPINAR Dr. Metin BALPINAR
Burdur MAE Üniversitesi, Türkiye Burdur MAE University, Turkey

Kore Dili ve Edebiyatı / Korean Language and Literature

Dr. Eun Kyung JEONG Dr. Eun Kyung JEONG
İstanbul Üniversitesi, Türkiye İstanbul University, Turkey

Rus Dili ve Edebiyatı / Russian Language and Literature

Doç. Dr. Reyhan ÇELİK Assoc. Prof. Reyhan ÇELİK
Akdeniz Üniversitesi, Türkiye Akdeniz University, Turkey
Dr. Andrei Georgievich NARUSHEVICH Dr. Andrei Georgievich NARUSHEVICH
Rostov Devlet Ekonomi Üniversitesi, Rusya Rostov State University of Economics, Russia
Dr. Hadi BAK Dr. Hadi BAK
Atatürk Üniversitesi, Türkiye Atatürk University, Turkey

Ukrain Dili ve Edebiyatı / Ukrainian Language and Literature

Dr. Liudmyla Volodymyrivna SHYTYK Dr. Liudmyla Volodymyrivna SHYTYK
Cherkasy Bohdan Khmelnytskyi Devlet Üniversitesi, Ukrayna Cherkasy Bohdan Khmelnytskyi University, Ukraine

ÇEVİRİBİLİM / TRANSLATION STUDIES

Prof. Dr. Sueda ÖZBENT Professor Sueda ÖZBENT
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Prof. Dr. Gülhanım ÜNSAL Professor Gülhanım ÜNSAL
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Doç. Dr. Elena Metodieva METEVA-ROUSSEVA Assoc. Prof. Elena Metodieva METEVA-ROUSSEVA
Sofya Üniversitesi, Bulgaristan Sofia University, Bulgaria
Doç. Dr. Esra BİRKAN BAYDAN Assoc. Prof. Esra BİRKAN BAYDAN
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey
Doç. Dr. Evangelos KOURDİS Assoc. Prof. Evangelos KOURDİS
Selanik Aristo Üniversitesi, Yunanistan Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Doç. Dr. Osman COŞKUN Assoc. Prof. Osman COŞKUN
Marmara Üniversitesi, Türkiye Marmara University, Turkey
Doç. Dr. Pelin ŞULHA Assoc. Prof. Pelin ŞULHA
Dokuz Eylül Üniversitesi, Türkiye Dokuz Eylül University, Turkey
Dr. Guntars DREIJERS Assoc. Prof. Guntars DREIJERS
Ventspils Uygulamalı Bilimler Üniversitesi, Letonya Ventspils University of Applied Sciences, Latvia
Dr. Banu TELLİOĞLU Dr. Banu TELLİOĞLU
Kırklareli Üniversitesi, Türkiye Kırklareli University, Turkey

Dr. Jale COŞKUN Dr. Jale COŞKUN
İstanbul Aydın Üniversitesi, Türkiye İstanbul Aydın University, Turkey
Dr. Layal MERHY Dr. Layal MERHY
Lübnan Üniversitesi, Lübnan Lebanese University, Lebanon
Dr. Reza HOSSEINI BAGHANAM Dr. Reza HOSSEINI BAGHANAM
Tebriz Azad İslam Üniversitesi, İran Tebriz Azad Islam University, Iran
Dr. Rıza Tunç ÖZBEN Dr. Rıza Tunç ÖZBEN
Kırlareli Üniversitesi, Türkiye Kırlareli University, Turkey
Dr. Sevda PEKCOŞKUN GÜNER Dr. Sevda PEKCOŞKUN GÜNER
Kırlareli Üniversitesi, Türkiye Kırlareli University, Turkey

6. On different imperative forms in Turkish

APA: Görgülü, E. (2024). On different imperative forms in Turkish. 7. Uluslararası Rumeli [Dil, Edebiyat ve Çeviri] Sempozyumu Bildiriler Kitabı, 61-69.

Emrah GÖRGÜLÜ¹

Abstract

It is well-attested that there are imperative constructions in every natural language. This paper is concerned with various imperative forms in Turkish. The main objective here is to find out why there exist different imperative forms and whether there are and differences as well as similarities between these forms in terms of their syntax and use. Based on previous descriptive work and new data, it is shown that in addition to the canonical imperative form where the subject is omitted and the verb appears in its bare form (e.g., *git* 'go'), there are two further imperative forms in the language. These two forms are morpho-syntactically more complex in that the second contains the conditional marker, person agreement and an interjection clitic (e.g., *git-se-n-e* 'go, why don't you!'), while the third form lacks the interjection altogether (e.g., *git-se-n* '(I wish you) go'). The analysis shows that there are certain differences between these forms in the sense that they are not in syntactically complementary distribution with one another. Also, their respective use seems to significantly vary with respect to what kind of speech acts they are associated with and how much directive force they carry. This suggests that they are different form each other in terms of notions that have been investigated in previous studies on imperatives such as (speaker) authority, decision problem and effective preferences.

Keywords: Imperative forms, speech acts, directive force, Turkish

Türkçede farklı emir biçimleri üzerine

Öz

Her doğal dilde emir yapılarının olduğu kanıtlanmış bir gerçektir. Bu makale, Türkçedeki çeşitli emir kipleriyle ilgilidir. Buradaki temel amaç, dilde neden farklı emir kipi biçimlerinin var olduğunu ve bunların arasında sözdizimi ve kullanım açısından farklılık ve benzerliklerin olup olmadığını ortaya çıkarmaktır. Önceki betimlemeli çalışmalara ve yeni verilere dayanarak, öznenin atlandığı ve fiilin çıplak haliyle görüldüğü (örn. *git*) temel emir kipine ek olarak, dilde iki farklı emir kipi biçiminin olduğu gösterilmiştir. Bu iki form biçim-sözdizimsel olarak daha karmaşık yapıdadır, çünkü ikincisi form koşul belirleyicisi, kişi uyumu belirteci ve bir ünlem artbiçimcesini içerir (örn. *git-se-n-e*), üçüncü formda ise ünlem yoktur (örn. *git-se-n*). Buradaki analiz, sözdizimsel olarak birbirlerini bütünüleyici bir dağılıma sahip olmayan bu formlar arasında belirli yapısal farklılıklar olduğunu göstermektedir. Ayrıca bunların ilgili kullanımları da ne tür söylemlerle ilişkilendirildiklerine ve ne kadar yönlendirici güce sahip olduklarına göre önemli ölçüde farklılık göstermektedirler. Bu demek oluyor ki, bu emir biçimlerinin daha önceki çalışmalarda bahsi geçen (konuşmacı) yetki(si), karar sorunu ve etkili tercihler gibi kavramlar açısından birbirlerinden farklıdır

Doç. Dr., İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Yabancı Diller Eğitimi Bölümü, İngilizce Öğretmenliği (İstanbul, Türkiye), emrah.gorgulu@izu.edu.tr, ORCID ID: 0000-0003-0879-1049

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846
e-posta: cditor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846e-mail:
editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124

Anahtar Kelimeler: Emir biçimleri, sözeylemler, yönlendirici güç, Türkçe

1. Introduction

It is well-known that imperatives are used for various reasons such as commands, warnings, requests and wishes (Aikhenvald 2010, Kaufmann 2012, 2020, Dawson 2022). The canonical imperative form in Turkish is typical where the subject is omitted, and the verb appears in its bare form, as in (1). If there is a complement in the sentence, it co-occurs with the verb, as in (2) (Kornfilt 1997; Lewis 2000; Göksel and Kerslake 2005).²²

- (1) Uyu!
sleep
'Sleep!'
- (2) Kitab-ı oku!
book-ACC read
'Read the book!'

In that sense, the form of the imperative in Turkish is quite similar to its counterparts in languages like English. On the other hand, the negative marker is attached to the verb itself if the imperative is a negative one, as illustrated in (3) and (4). This form, whether it is positive or negative, will be referred to as the first imperative form in this work.

- (3) Uyu-ma!
sleep-NEG
'Don't sleep!'
- (4) Kitab-ı oku-ma!
book-ACC read-NEG
'Don't read the book!'

In addition to this canonical imperative form, there is another one that is also used to give commands in the language, as in (5) and (6). This, however, is different and more complex in terms of its morpho-syntax and interpretation. This one will be referred to this as the second imperative form.

- (5) Uyu-sa-n-a!
sleep-COND-2SG-INT
'Sleep (I tell you)! 'Why don't you sleep!'
- (6) Uyu-ma-sa-n-a!
sleep-NEG-COND-2SG-INT
'Don't sleep (I tell you)! 'Why do you sleep!'

This second form is similar to the first one as the subject is also omitted. However, there is an important difference since the verb occurs in its bare form in the former while in the latter, it carries (i) the conditional marker, (ii) the agreement marker and (iii) what is generally referred to as "the interjection

The abbreviations used in the glosses are: 1 = first person; 2 = second person; 3 = third person; ABL = ablative case; ACC = accusative case; AOR = aorist marker; COND = conditional marker; DAT = dative case; INT = interjection; LOC = locative case; NEG = verbal negation; POSS = possessive marker; SG = singular; Q = yes/no question marker

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - İSTANBUL / TÜRKİYE 34714
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - ISTANBUL / TURKEY 34714
e-mail: editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

clitic” (Kornfilt 1997, Lewis 2000)³. In terms of its interpretation, it somehow seems to carry more directive force than the first one.

Note that there is yet another form of imperative where the subject also omitted, as exemplified in (7) and (8).

(7) Uyu-sa-n!

sleep-COND-2SG

‘I (just) wish you would sleep!’

(8) Uyu-ma-sa-n!

sleep-NEG-COND-2SG

‘I (just) wish you would not sleep!’

In this form, the conditional and person agreement marker are both attached to the verb, but the interjection is missing from the structure. Also, the interpretation seems to have less directive force when compared to the first and the second one. This will be referred to as the third imperative form.

The question that arises at this point is why is it that there are multiple imperative forms in Turkish? Even though they are truly imperative in form, being subjectless in each case, they seem to display significant differences as well as certain similarities. In the next section, I will address these issues.

The imperatives

2.2. Form and use

The question to ask is whether or not these three imperative forms have different syntactic distribution and uses in the language. When one looks closely, one observes that the first imperative (i.e., the canonical) does have a number of different uses:

Command:

(9) (Derhal) uzaklaş!

at once go away

‘Go away (at once)!’

Request:

(10) Ban-a yardım et, lütfen!

I-DAT help do please

‘Help me, please!’

Advice & instruction:

(11) Yumurta-yı süt ile karıştır!

egg-ACC milk with mix

³ Most interjections such as Yazık! ‘What a pity, too bad!’, Eyvah! ‘Alas!’, Tüh! ‘Damn!’ and Aaa (expressing surprise) are free forms. The interjection -A appears to be the only clitic that is obligatorily suffixed to the root and is subject to vowel harmony.

'Mix the egg with milk!'

Invitation:

- (12) Biz-e akşam yemeğ-i-ne gel!
we-DAT evening meal-3POSS-DAT come
'Come to us for dinner!'

The sentences in (9)-(12) show that the first imperative form has various uses and this includes various speech acts such as (i) commands, (ii) requests, (iii) advice and instructions and (iv) invitations. Note that this is also true for the negative form of the imperative, as illustrated in the following sentences.

- (13) Uzaklaş-ma!
go away-NEG
'Don't go away!'
- (14) Biber-ler-i güneş-te fazla beklet-me!
pepper-PL-ACC sun-LOC much keep-NEG
'Do not leave the peppers in the sun too much!'

On the other hand, the use of the second imperative form seems to be rather different. Let us consider them below once again.

- (15) Git-se-n-e!
go-COND-2SG-INT
'Go, why don't you!'
- (16) Pencere-yi kapat-sa-na!
window-ACC close-COND-2SG-INT
'Close the window, why don't you!'
- (17) Yumurta-yı süt ile karıştır-sa-n-a!
egg-ACC milk with mix-COND-2SG-INT
'Mix the egg with milk, why don't you!'

It appears that the difference between the first and the second imperative form is that in the latter an immediate action seems to be required. In other words, for the sentences in (15)-(17) to be appropriate, a contrary action or perhaps a decision by the hearer must have taken place. The structure in (17), for instance, is not general advice or a directive anymore but is uttered when it is necessary to immediately do what should be (or should have already been) done. In that sense, this second imperative form implies urgency and more demanding.

Note that this is what we also observe with the negative counterparts of these imperatives, as exemplified in the following.'

- (18) Git-me-se-n-e!
go-NEG-COND-2SG-INT
'Do not go (why do you!)'
- (19) Pencere-yi kapa-ma-sa-n-a!

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - İSTANBUL / TÜRKİYE 34714
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - ISTANBUL / TURKEY 34714
e-mail: editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

window-ACC close-NEG-COND-2SG-INT

'Don't close the window (why do you?)'

In (18) and (19), it is implied or understood that the hearer has already made a decision or is acting in a way that is the opposite of what the speaker wants (or the situation requires) them to do.

On the other hand, when the interjection -A is removed from the structure, the implication for immediate action would simply be unavailable and the sentence definitely carries less directive force.

(20) Git-se-n!

go-COND-2SG

'I wish you go!'

(21) Pencere-yi kapa-ma-sa-n!

window-ACC close-NEG-COND-2SG

'I wish you do not close the window!'

The sentences in (20) and (21) sound more like a wish rather than a genuine directive command and this is most probably due to the absence of the interjection from the structure. This third imperative form clearly lacks the immediacy observed in the second form. In the next section, I will consider structural similarities and differences between these imperative forms.

2.2. Syntactic differences

When we compare and contrast these three forms, one obvious difference is that while the first and second can appear with other interjections that are morphologically free forms, this is not the case for the third imperative form, as exemplified below.

(22) Gel be / ya!

come be / ya

'Do come (I tell you)!'

(23) Gel-se-n-e be / ya!

come-COND-2SG-INT be / ya

'Do come (I tell you)!'

(24) *Gel-se-n be / ya!

come-COND-2SG be / ya

'Do come (I tell you)!'

The ungrammaticality of (24), as opposed to the grammaticality of (22) and (23), clearly shows the incompatibility of the third form with other interjections in the language. This may be because of the fact that the third form is the one with less directive force.

Another thing that would indicate a similarity as well as a difference between them is their ability to appear with the yes/no question particle. Consider the examples below.

(25) *Gel mi?

come Q

Int: 'Come, don't you think?'

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Cevizli Mah. Akdeniz Sok. No: 13/42
Maltepe - İSTANBUL / TÜRKİYE 34846e-mail:
editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124

- (26) *Gel-se-n-e mi?
 come-COND-2SG-INT Q
 Int: 'Do come, don't you think?'
- (27) Gel-se-n mi?
 come-COND-2SG-INT Q
 'You should come, don't you think?'

The yes/no question particle -mI cannot be used with the first and the second imperative forms, as shown in (25) and (26). However, it is compatible with the third imperative form, as in (27). This would again indicate that the occurrence of the question particle is only possible with structures showing less directive force.

In addition, there is one other distinction between the first and second form, on the one hand, and the third form, on the other, as exemplified in the following sentences.

- (28) *Keşke / Şayet / Eğer gel!
 if only if if come
 Int: 'If only / If (you) come!'
- (29) *Keşke / Şayet / Eğer gel-se-n-e!
 if only if if come-COND-2SG-INT
 Int: 'If only / If (you) come!'
- (30) Keşke / Şayet / Eğer gel-se-n!
 if only if if come
 'If only / If you (would) come!'

These sentences illustrate that while the third form of the imperative is compatible with expressions such as keşke 'if only...', şayet/eğer 'if', this is not the case for the first two forms. These expressions would again imply the speaker's wish rather than a strict command. In the next section, I will offer a preliminary analysis in order to account for why these imperative forms behave the way they do.

3. The analysis

It was shown in previous sections that the three forms in question are in the imperative mood in that the subject is omitted and that they are used to express some kind of command, request, or advice. It was also shown that the forms are rather different in their interpretation and their ability as to what elements can appear along with them in the structure. In order to explain their respective behavior, I will begin with the first and the second imperative form, illustrated once again in (31) and (32) for convenience.

- (31) Oraya git!
 there go
 'Go there!'
- (32) Oraya git-se-n-e!
 there go-COND-2SG-INT
 'Go there, why don't you!'

Adres
 RumeliSE Congress & Symposium
 Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
 Kadıköy - İSTANBUL / TÜRKİYE 34714
 e-posta: editor@rumelise.com
 tel: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

Address
 RumeliSE Congress & Symposium
 Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
 Kadıköy - ISTANBUL / TURKEY 34714
 e-mail: editor@rumelise.com,
 phone: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

As already pointed out in the previous section, the difference between the two forms is that in (32), the verb is marked with the conditional suffix, the agreement marker as well as the interjection. The question to ask here is what contribution do these markers make to the meaning of the sentence? In descriptive studies on Turkish, the function of the conditional marker on the bare verb is generally associated with two different functions (Kornfilt 1997, Lewis 2000). They are shown in (33).

- (33) i. Remote condition (If you were to do something...)
ii. Wish (If only you were to do something...)

The first function is about something that would possibly take place in the future. In other words, it is concerned with some remote condition that marks some possibility. The second one, on the other hand, indicates more of a wish on the speaker's part (i.e., the wish-condition mood). Based on the descriptive analyses, I propose that the conditional marker on the verb with the second function is the element that marks the speaker's wish that the hearer should perform the action.

As for the interjection -A, it is usually considered to be nonpolite or familiar form for one person in such descriptive accounts as Kornfilt (1997) and Lewis (2000). I argue, however, that it actually indicates the immediacy of the situation in the sense that what is uttered in the imperative should be done right away or in the immediate future. Also, the presence of the interjection could be thought of as an indication of extra authority of the speaker over the addressee in that the latter is required to fulfill the desired act. This is true regardless of the type of the speech act that the imperative conveys (i.e., commands, requests, or warnings). The presence of the interjection could also be thought of as an indicator of what is referred to as the resolver of the 'decision problem' proposed and then further developed in Kauffman (2012, 2019, 2020). Here the idea is that imperatives are usually used in contexts to select among possible actions the addressee will take; in other words they resolve a decision problem. They are also used in expressive contexts where they indicate the speaker's desires about states of affairs. In that sense, the speaker is expressing their preference as to how the addressee needs to proceed given the circumstances. In other words, the speaker's utterance of the imperative eliminates all other options (i.e., alternatives) for the addressee.

If this analysis is on the right track, it should then also account for why the interjection is not compatible with certain types of commands. Consider the examples below.

- (34) Kar yağ!
snow precipitate
'Snow!' (about weather)
- (35) Esmer ol!
brunette be
'Be brunette!' (on the way to a blind date)
- (36) #Kar yağ-sa-n-a!
snow precipitate-COND-2SG-INT
'Snow!'
- (37) #Esmer ol-sa-n-a!
brunette be-COND-2SG-INT
'Be brunette!'

The sentence in (34) is an imperative but does not have a addressee that is a human since it is about the weather. The one in (35) is also an imperative that does not necessarily have a direct addressee. These types of imperatives are respectively called addresseeless wish and absent wish by Condoravdi and Lauer (2012) and they are not compatible with the interjection, as the sentences in (36) and (37) illustrates. One last environment in which the interjection cannot be used is what is generally called disinterested advice (Condoravdi and Lauer, 2012), as shown in (38).

(38) (Strangers in the streets of İstanbul)

A: Affedersin, Sultanahmet-e nasıl gid-er-im?

Excuse me Sultanahmet-DAT how go-AOR-1SG

'Excuse me, how can I go to Sultanahmet?'

B: Şura-dan tramvay-a bin!

there-ABL tram-DAT get on

'Get on the tram from over there!'

B': #Şura-dan tramvay-a bin-se-n-e!

there-ABL tram-DAT get on-COND-2SG-INT

'Why don't you get on the tram from over there!'

The one in (38B) is considered to be a special type of advice where the speaker in fact has no interest in the fulfillment of the imperative. Condoravdi and Lauer (2012) argue that this type of imperative suggests that the implication of speaker desire is not a conventional effect of imperatives as there is no shared goal between the speaker and the addressee. It is exactly for that reason (38B') would not be a felicitous response.

4. Conclusion

I have investigated different imperative forms in Turkish. I showed that these forms, despite certain similarities, not only differ in their structure, but they also show differences in their use. The first imperative form was analyzed as the canonical one and was shown to be used for different reasons such as conveying commands, requests, advice, and invitations. Similarly, the second form is generally used commands, advice, and requests; however, it marks immediacy that is absent in the first form. The third form, on the other hand, was shown to generally indicate the speaker's wish rather than a direct command. In tandem with previous descriptive work, I argued that the conditional marker on the verb indicates speaker's wish and the interjection adds even more directive force and authority on the speaker's part. Further work on different types of imperatives will surely shed more light on the phenomenon.

References

- Aikhenvald, A. 2010. Imperatives and commands. *Oxford Studies in Typology and Linguistic Theory*.
- Condoravdi, Cleo. & Lauer, Sven. 2012. Imperatives: Meaning and illocutionary force. In Christopher Piñón (ed.), *Empirical Issues in Syntax and Semantics 9*, Papers from the Colloque de Syntaxe et Sémantique à Paris.
- Dawson, Virginia. 2022. Outscoping the Directive Force of Imperatives. *Linguistic Inquiry* 53(1). 155-167.
- Göksel, Ash. & Kerslake, Celia. 2005. *Turkish: A Comprehensive Grammar*. Routledge: London & New York.

Adres
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - İSTANBUL / TÜRKİYE 34714
e-posta: editor@rumelise.com
tel: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

Address
RumeliSE Congress & Symposium
Osmanağa Mahallesi, Mürver Çiçeği Sokak, No:14/8
Kadıköy - ISTANBUL / TURKEY 34714
e-mail: editor@rumelise.com,
phone: +90 505 7958124, +90 216 773 0 616

- Kaufmann, Magdalena. 2012. *Interpreting Imperatives*. Springer. Studies in Linguistics and Philosophy 88.
- Kaufmann, Magdalena. 2019. Fine-tuning natural language imperatives. *Journal of Logic and Computation*. 29(3), 321–348.
- Kaufmann, Magdalena. 2020. Imperatives. In H. Rullmann, D. Gutzmann, C. Meier, L. Matthewson, T. E. Zimmerman (eds.), *The Wiley Blackwell Companion to Semantics*.
- Kornfilt, Jaklin. 1997. *Turkish*. Routledge. London and New York.
- Lewis, Geoffrey. 2000. *Turkish Grammar*. (Second Edition). Oxford University Press.